



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ 8048 สวค ✓
วันที่ ๒6 ก.ค. 2555 10.40

ที่ พน ๐๓๐๖/๓๖๕๐

กระทรวงพลังงาน

ศูนย์เอนเนอร์ยี คอมเพล็กซ์ อาคารบี ชั้น ๒๔

ถนนวิภาวดีรังสิต กรุงเทพฯ ๑๐๙๐๐

สวค ๒/313

๖๓๐๕๕

11.๐๗๖

๕ กรกฎาคม ๒๕๕๕

เรื่อง รายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์กรร่วมไทย-มาเลเซียประจำปี ๒๕๕๔

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือองค์กรร่วมไทย-มาเลเซีย ที่ MTJA/FN/๑๒/๕๓๖ ลงวันที่ ๒๑ มิถุนายน ๒๕๕๕

๒. Annual Report and Audited Accounts of Malaysia-Thailand Joint Authority (MTJA) for the Financial Year 2011

๓. สรุปสาระสำคัญของรายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์กรร่วมไทย-มาเลเซีย ประจำปี ๒๕๕๔

ด้วย กระทรวงพลังงานขอเสนอเรื่อง รายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์กรร่วมไทย-มาเลเซียประจำปี ๒๕๕๔ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีทราบ โดยเรื่องที่เสนอดังกล่าวนี้นี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอ คณะรัฐมนตรีตามที่กำหนดในพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๑) รวมทั้งเป็นไปตามกฎกระทรวงฉบับที่ ๒ (พ.ศ. ๒๕๓๖) ออกตามความในพระราชบัญญัติ องค์กรร่วมไทย-มาเลเซีย พ.ศ. ๒๕๓๓

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ตามความตกลงว่าด้วยธรรมนูญและเรื่องอื่นๆ ที่เกี่ยวเนื่องกับการจัดตั้งองค์กรร่วมไทย-มาเลเซีย ฉบับลงนามเมื่อวันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๓๓ และตามพระราชบัญญัติองค์กรร่วมไทย-มาเลเซีย พ.ศ. ๒๕๓๓ รัฐบาลไทยและรัฐบาลมาเลเซียได้ร่วมกันจัดตั้งองค์กรร่วมไทย-มาเลเซีย (Malaysia-Thailand Joint Authority, MTJA) ขึ้น เพื่อสรวมลสิทธิและรับผิดชอบแทนรัฐบาลทั้งสองในการสำรวจและแสวงประโยชน์จากทรัพยากรธรรมชาติที่ไม่มีชีวิตในพื้นที่พัฒนาร่วมไทย-มาเลเซียโดยเฉพาะอย่างยิ่งปิโตรเลียม โดยมีหลักการที่สำคัญคือ บรรดาค่าใช้จ่ายที่ได้จ่ายไป และผลประโยชน์ทั้งปวงที่ได้มาจากกิจกรรมในพื้นที่พัฒนาร่วมฯ รัฐบาลทั้งสองประเทศจะรับภาระและแบ่งปันโดยเท่าเทียมกัน

๑.๒ รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งมาเลเซียได้แต่งตั้งคณะกรรมการ องค์กรร่วมซึ่งประกอบด้วย ประธานร่วมฝ่ายละ ๑ คนและสมาชิกจำนวนฝ่ายละ ๖ คน เพื่อเป็นตัวแทน ของรัฐบาลทั้งสองในการควบคุมการสำรวจและแสวงประโยชน์จากทรัพยากรธรรมชาติที่ไม่มีชีวิตในพื้นที่ พัฒนาร่วมและเป็นผู้รับผิดชอบในการกำหนดนโยบายสำหรับการควบคุมนั้น

๑.๓ องค์กรร่วมโดยความเห็นชอบของรัฐบาลทั้งสองได้แต่งตั้งสำนักงาน M/s KPMG เป็นผู้สอบบัญชีขององค์กรร่วมประจำปี ๒๕๕๔

๑.๔ องค์กรร่วม...

๑.๔ องค์การร่วมได้นำเสนอรายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์การร่วม ไทย-มาเลเซียประจำปี ๒๕๕๔ ต่อรัฐบาลไทย ซึ่งรายงานดังกล่าวผ่านการตรวจสอบจากผู้สอบบัญชีและได้รับความเห็นชอบจากคณะกรรมการในการประชุมองค์การร่วมครั้งที่ ๙๘ และที่ประชุมสามัญประจำปี (Annual General Meeting of MTJA) ครั้งที่ ๒๐ เมื่อวันที่ ๑๖ มิถุนายน ๒๕๕๕ แล้ว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ และ ๒)

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

กฎกระทรวงฉบับที่ ๒ (พ.ศ. ๒๕๓๖) ข้อ ๕ (๓) ออกตามความในพระราชบัญญัติ องค์การร่วมไทย-มาเลเซีย พ.ศ. ๒๕๓๓ กำหนดให้องค์การร่วมจัดให้มีการสอบบัญชีต่างๆ ของตนภายใน หกเดือนหลังจากสิ้นปีงบประมาณของแต่ละปีแล้วส่งให้แก่รัฐบาลทั้งสองพร้อมกับข้อสังเกตของผู้สอบ บัญชีเกี่ยวกับงบการเงินหรือบัญชีต่างๆ ขององค์การร่วม และรายงานประจำปีเกี่ยวกับกิจกรรม ขององค์การร่วมในรอบปีที่ผ่านมาอย่างละเอียด

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กฎกระทรวงฉบับที่ ๒ (พ.ศ. ๒๕๓๖) ข้อ ๕ (๓) ออกตามความในพระราชบัญญัติ องค์การร่วมไทย-มาเลเซีย พ.ศ. ๒๕๓๓ กำหนดให้องค์การร่วมจัดให้มีการสอบบัญชีต่างๆ ของตนภายใน หกเดือนหลังจากสิ้นปีงบประมาณของแต่ละปี (ภายในวันที่ ๓๐ มิถุนายน ก่อนเริ่มปีงบประมาณนั้น) แล้วส่ง ให้แก่รัฐบาลทั้งสอง

๔.สาระสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

รายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์การร่วมไทย-มาเลเซียประจำปี ๒๕๕๔ มีสาระสำคัญตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ ดังนี้

๔.๑ กิจกรรมที่สำคัญประกอบด้วยกิจกรรมด้านการสำรวจ การประเมินผลปิโตรเลียม การประเมินปริมาณสำรอง การพัฒนา การผลิตปิโตรเลียม และการกำกับดูแลด้านชีวอนามัย ความปลอดภัย และสิ่งแวดล้อมในพื้นที่พัฒนาร่วมแปลง A-๑๘ แปลง B-๑๗ และแปลง B-๑๗-๐๑ โดยในปี ๒๕๕๔ มีการผลิตก๊าซธรรมชาติจากแปลง A-๑๘ รวมทั้งสิ้น ๓๐๘.๐๔ พันล้านลูกบาศก์ฟุต ในอัตราเฉลี่ยวันละ ๘๔๔ ล้านลูกบาศก์ฟุต และจากแปลง B-๑๗ รวมทั้งสิ้น ๑๒๖ พันล้านลูกบาศก์ฟุต ในอัตราเฉลี่ยวันละ ๓๔๕ ล้านลูกบาศก์ฟุต

ทั้งนี้ ในปี ๒๕๕๔ มีก๊าซธรรมชาติจากพื้นที่พัฒนาร่วมส่งให้แก่ประเทศไทย จำนวน ๒๓๔ พันล้านลูกบาศก์ฟุต โดยผ่านท่อก๊าซไทย-มาเลเซียไปยังโรงไฟฟ้าจะนะที่จังหวัดสงขลา และ ผ่านท่อประธานเส้นที่ ๓ ของ ปตท. ขึ้นไปที่จังหวัดระยอง

๔.๒ ผลประกอบการในปี ๒๕๕๔ ขององค์การร่วมได้จากการขายปิโตรเลียมโดยการ ผลิตปิโตรเลียมจากแปลง A-๑๘ และแปลง B-๑๗ ก่อให้เกิดรายได้ขององค์การร่วมในรูปของค่าภาคหลวง ๒๖๒,๐๗๙,๗๙๒ เหรียญสหรัฐ ปิโตรเลียมส่วนที่เป็นกำไร ๖๑๐,๖๗๐,๗๓๑ เหรียญสหรัฐ และรายได้อื่น ๓,๔๔๖,๒๘๗ เหรียญสหรัฐ สถานะของกองทุนองค์การร่วม ณ วันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๕๔ มียอดรวม ๑๕๕,๔๑๔,๔๕๔ เหรียญสหรัฐ

๔.๓ สำนักงาน M/s KPMG ผู้สอบบัญชีมีความเห็นว่า รายงานงบการเงินขององค์กรร่วมประจำปี ๒๕๕๔ แสดงข้อมูลโดยถูกต้องตามที่ควรสอดคล้องกับสถานะการดำเนินงาน รายรับและรายจ่าย และงบกระแสเงินสดขององค์กรร่วมไทยมาเลเซีย ณ สิ้นปี ๒๕๕๔

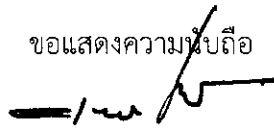
อนึ่งในปี ๒๕๕๔ องค์กรร่วมได้นำส่งรายได้จากการผลิตปิโตรเลียมในพื้นที่ พัฒนาร่วมให้แก่รัฐบาลไทย ๔๙๐,๖๕๔,๓๔๖.๓๙ เหรียญสหรัฐ (ประมาณ ๑๔,๙๓๒,๔๑๒,๑๙๙.๓๗ บาท) ซึ่งเท่ากับรายได้ที่ส่งให้รัฐบาลมาเลเซีย

๔. ข้อเสนอของกระทรวงพลังงาน

กระทรวงพลังงานเสนอให้คณะรัฐมนตรีมีมติรับทราบรายงานประจำปีและรายงาน งบการเงินขององค์กรร่วมไทย-มาเลเซียประจำปี ๒๕๕๔

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายอารักษ์ ชลธาร์นนท์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน

กรมเชื้อเพลิงธรรมชาติ

สำนักบริหารกิจการปิโตรเลียมระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๗๙๔ ๓๔๓๕

โทรสาร ๐ ๒๗๙๔ ๓๔๒๘

E-mail Kriangkrai@dmf.go.th